

**Présidence de M. Roland Rapaz, président**

**Membres absents excusés :** Marlène Bérard, Sarah Frund, Gianfranco Gazzola, Claude Grin, Philippe Jacquat, Gilles Meystre, Stéphane Michel, Elisabeth Müller, Johan Pain, Florian Ruf, Sandrine Schlienger, Jean-Pierre Thurre, Anna Zürcher.

**Membres absents non excusés :** André Mach.

Membres présents	86
Membres absents excusés	13
Membres absents non excusés	1
Effectif actuel	100

**Ouverture**

La séance est ouverte à 20 h 30, en la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

**Rapport s/ préavis  
2010/13**

**Règlement pour la Municipalité. Révision partielle.  
Réponse au postulat de M. Fabrice Ghelfi :  
« **Rétrocession des indemnités perçues pour  
l'exercice d'autres mandats politiques.** »**

**Rapporteur : M Roland Ostermann (les Verts)**

**Discussion s/ l'entrée  
en matière**

Axel Marion (LE) ; Pierre Santschi (les Verts) qui dépose une résolution sur l'art. 6 ; Claude-Alain Voiblet (UDC) ; Fabrice Ghelfi (Soc.) ; Daniel Brélaz, syndic ; Axel Marion (LE) ; Jean Tschopp (Soc.) ; Jacques-Etienne Rastorfer (Soc.) ; Jean-Luc Chollet (UDC) ; Jean-Michel Dolivo (AGT) ; Pierre Santschi (les Verts) ; Nicolas Gillard (LE) ; Daniel Brélaz, syndic ; Fabrice Ghelfi (Soc.) ; Solange Peters qui demande le vote nominal ; Alain Hubler (AGT) ; Jean Tschopp (Soc.) ; Claude-Alain Voiblet (UDC) ; Axel Marion (LE) ; Yves Ferrari (les Verts) ; Jean-Luc Chollet (UDC) ; Jean-Michel Dolivo (AGT) ; Mathieu Blanc (LE) ; Roland Ostermann (les Verts).

La demande de vote nominal étant appuyée du nombre suffisant de voix, la secrétaire y procède.

**Vote s/ l'entrée en  
matière**

Le Conseil, par 46 oui, 35 non et 0 abstention, **accepte** l'entrée en matière.

**Détail du vote  
nominal**

## Seconde partie de la 6<sup>ème</sup> séance du mardi 23 novembre 2010

---

ABBET	Raphaël	NON
ALVAREZ	Caroline	OUI
ANSERMET	Eddy	NON
BERGMANN	Sylvianne	OUI
BETTENS	Jean-Charles	OUI
BIELER	Benoit	OUI
BLANC	Jean-Louis	NON
BLANC	Mathieu	NON
BONNARD	Claude	NON
BRELAZ-BUCHS	Marie-Ange	NON
CACHIN	Jean-François	NON
CALAME	Maurice	NVT
CARREIRA	Susana	NON
CAVIN	Yves-André	NON
CHAPPUIS	Gérard	OUI
CHAUTEMS	Jean-Marie	OUI
CHENAUX MESNIER	Muriel	OUI
CHOLLET	Jean-Luc	NON
CLIVAZ	Philippe	OUI
CRAUSAZ-MOTTIER	Magali	OUI
DA SILVA	Adozinda	NON
DE HALLER	Xavier	NON
DE MEURON	Thérèse	NON
DOEPPER	Ulrich	OUI
DOLIVO	Jean-Michel	OUI

Seconde partie de la 6<sup>ème</sup> séance du mardi 23 novembre 2010

FERRARI	Yves	NON
FIORA-GUTTMANN	Martine	NON
FRACHEBOUD	Cédric	NON
GAUDARD	Guy-Pascal	NON
GHELFI	Fabrice	OUI
GILLARD	Nicolas	NON
GRABER	Nicole	NON
GRAF	Albert	NON
GRIN	Nicole	NON
GARMOND	Florence	OUI
GUIDETTI	Laurent	OUI
HILDBRAND	Pierre-Antoine	NON
HUBLER	Alain	OUI
HUGUENET	François	OUI
KNECHT	Evelyne	OUI
LITZISTORF	Natacha	OUI
LONGCHAMP	Françoise	NON
MARION	Axel	NON
MARTI	Manuela	OUI
MARTIN	Olivier	NON
MAYOR	Isabelle	OUI
METTRAUX	Claude	NON
MEYLAN	Gisèle-Claire	NON
MEYLAN	Jean	OUI
MICHAUD GIGON	Sophie	NVT
MIVELAZ	Philippe	OUI
MPOY	Jean	OUI
NSENGIMANA	Nkiko	OUI
OPPIKOFER	Pierre-Yves	OUI
OSTERMANN	Roland	OUI
PACHE	Denis	NON
PAYOT	David	OUI
PERNET	Jacques	NON
PERRIN	Charles-Denis	NON
PETERS	Solange	OUI
PHILIPPOZ	Roland	OUI
PICARD	Bertrand	NON
PITTON	Blaise-Michel	OUI
RAPAZ	Roland	NVT
RASTORFER	Jacques-Etienne	OUI
RESPLENDINO	Janine	OUI
ROSSI	Vincent	OUI
RUIZ	Francisco	OUI
RUIZ	Rebecca	OUI
SALZMANN	Yvan	OUI
SANTSCHI	Pierre	OUI
SAUGEON	Esther	NON
SCHALLER-CURIOTTO	Graziella	NON
SCHLACHTER	Thomas	OUI
TETAZ	Myriam	OUI
THAMBIPILLAI	Namasivayam	OUI
TREZZINI	Giampiero	OUI
TRUAN	Isabelle	NON
TSCHOPP	Jean	OUI

## Seconde partie de la 6<sup>ème</sup> séance du mardi 23 novembre 2010

VELASCO	Maria	OUI
VOIBLET	Claude-Alain	NON
VOUTAT	Marlène	OUI
WERMELINGER	Elisabeth	OUI
ZUERCHER	Magali	OUI

<i>Amendement Santschi s/ art. 6</i> <i>Dépôt</i>	<i>Les membres de la Municipalité ne peuvent exercer aucune autre fonction officielle ou privée lucrative, ni siéger aux Chambres fédérales. Les fonctions exercées au titre d'une délégation sont réservées.</i>
<i>Discussion s/ art. 6</i>	Pierre Santschi (les Verts), Roland Ostermann (les Verts) ; Daniel Brélaz, syndic ; <u>Axel Marion (LE) qui demande le vote nominal</u> ; Fabrice Ghelfi (Soc.) ; <u>Nicolas Gillard (LE) qui annonce un amendement pour l'art. 32</u> ; Yves Ferrari (les Verts) ; Jean-Luc Chollet (UDC) ; Daniel Brélaz, syndic ; Françoise Longchamp (LE) ; Pierre Santschi (les Verts) ; Jacques-Etienne Rastorfer (Soc.) ; Fabrice Ghelfi (Soc.) ; <u>Claude-Alain Voiblet (UDC) qui demande le renvoi du vote sur l'amendement Santschi</u> ; Axel Marion (LE) ; Daniel Brélaz, syndic ; Fabrice Ghelfi (Soc.).  La demande de renvoi du vote étant appuyée du nombre suffisant de voix, il y sera procédé.
<i>Discussion s/ articles</i>	Le président ouvre la discussion sur les articles du règlement et déclare que si la parole n'est pas demandée, l'article est considéré comme adopté.
<i>Art. 1 à 5</i>	La parole n'étant pas demandée, les articles sont adoptés.
<i>Art. 7 à 11</i>	La parole n'étant pas demandée, les articles sont adoptés.
<i>Art. 12</i>	<u>Claude-Alain Voiblet (UDC) qui dépose un amendement</u> ; Daniel Brélaz, syndic ; Claude-Alain Voiblet (UDC) ; Nicolas Gillard (LE).
<i>Amendement Voiblet s/ art. 12, al. 3</i> <i>(nouveau)</i> <i>Dépôt</i>	<i>Le syndic et le Municipal à la direction des finances ne peuvent pas présider la Caisse de pension du personnel communal de la Ville de Lausanne (CPCL).</i>
<i>Discussion s/ amendement Voiblet</i>	Pierre-Antoine Hildbrand (LE) ; Yves Ferrari (les Verts) ; Roland Ostermann (les Verts) ; David Payot (AGT) ; Daniel Brélaz, syndic ; Pierre-Yves Oppikofer (AGT) ; Claude-Alain Voiblet (UDC) ; Axel Marion (LE).  Philippe Mivelaz (Soc.) demande une interruption de séance qui est accordée par le président (10 minutes).
<i>Discussion, reprise</i>	Yves Ferrari (les Verts) ; François Huguenet (les Verts), Fabrice Ghelfi (Soc.) ; Claude-Alain Voiblet (UDC).

<i>Vote s/ art. 12</i>	. Le Conseil, à la majorité avec quelques abstentions et oppositions, <b>approuve</b> l'art. 12 tel que proposé par la commission..
<i>Art. 13 à 30</i>	La parole n'est pas demandée, les articles sont adoptés.
<i>Art. 31</i>	Pierre Santschi (les Verts) qui dépose un amendement ; Daniel Brélaz, syndic.
<i>Amendement Santschi s/ art. 31 in fine Dépôt</i>	(...) <i>notamment quand la concrétisation de cette intention débouche sur une plus grande dégressivité du tarif ou de l'émolument appliqué au service concerné.</i>
<i>Vote s/ amendement Santschi</i>	Le Conseil, par 19 non, 18 oui et 33 abstentions, <b>refuse</b> l'amendement déposé par Pierre Santschi (les Verts).
<i>Vote s/ art. 31</i>	Le Conseil, à l'unanimité moins quelques abstentions, <b>approuve</b> l'art. 31 tel que proposé par la commission.
<i>Art. 32</i>	<u>Nicolas Gillard (LE) qui dépose un amendement ; Fabrice Ghelfi (Soc.) qui dépose également un amendement.</u>
<i>Amendement Gillard Dépôt</i>	Remplacer l'art. 32 accepté par la commission par l'art. 32 original du préavis 2010/13 du 10.03.2010
<i>Amendement Ghelfi Dépôts</i>	<i>Les membres de la Municipalité qui siègent au Grand Conseil rétrocèdent à la Bourse communale la moitié de leurs indemnités de député perçues pour leur participation aux séances plénières du Grand Conseil.</i>
<i>Discussion, suite</i>	Axel Marion (LE) demande le renvoi de la votation à la prochaine séance. Sa demande étant appuyée par le nombre suffisant de voix, il y sera procédé.
<i>Art. 33 à 37</i>	La parole n'étant pas demandée, les articles sont adoptés.
<i>Articles supprimés</i>	La parole n'étant pas demandée, la suppression est acceptée. La discussion sur le présent rapport-préavis sera reprise à la prochaine séance, en particulier sur les art. 6 et 32.
<b>Interpellation urgente Développement</b>	de M. Yves-André Cavin (Le) et consorts développe son interpellation urgente relative à l'intervention du SDIS de Cheseaux sur le territoire des Vernand.
<i>Réponse municipale</i>	Marc Vuilleumier, directeur de SPS, répond.

## Seconde partie de la 6<sup>ème</sup> séance du mardi 23 novembre 2010

---

<i>Discussion</i>	<u>Yves-André Cavin (LE) qui dépose une résolution</u> ; Marc Vuilleumier, directeur de SPS.
<i>Résolution Dépôt</i>	<i>« Le Conseil communal de Lausanne souhaite que la Municipalité respecte les conventions de collaboration conclues avec d'autres communes dans le cadre de la défense incendie des quartiers forains et de l'engagement du détachement DAP lors de chaque intervention. »</i>
<i>Vote s/ résolution</i>	Le Conseil, à la majorité avec quelques oppositions et de nombreuses abstentions, accepte la résolution déposée par Yves-André Cavin (LE).  _____
<b>Clôture</b>	La séance est levée à 23 h 25  _____
	Le président : <span style="float: right;">La secrétaire :</span>
	..... <span style="float: right;">.....</span>